
FRANCOPHONIE

EN FRANÇAIS AUTOUR DU MONDE

Type de module	Internet en cours de langue
Groupe cible	Élèves de 14–17 ans
Niveau	A2
Auteurs	Berkési Zsuzsanna, Lotfi Éva

A kiadvány az Educatio Kht. kompetenciafejlesztő oktatási program kerettanterve alapján készült.

A kiadvány a Nemzeti Fejlesztési Terv Humánerőforrás-fejlesztési Operatív Program 3.1.1. központi program (Pedagógusok és oktatási szakértők felkészítése a kompetencia alapú képzés és oktatás feladataira) keretében készült, a sulinova oktatási programcsomag részeként létrejött tanulói információhordozó. A kiadvány sikeres használatához szükséges a teljes oktatási programcsomag ismerete és használata.

A teljes programcsomag elérhető: www.educatio.hu címen.

Szakmai vezető: Kuti Zsuzsa

Szakmai bizottság: Enyedi Ágnes, dr. Majorosi Anna, dr. Morvai Edit

Szakértő: Gonda Zita, Tartsayné Németh Nóra

Szakmai lektor: dr. Kovács Péterné

Idegen nyelvi lektor: Christophe Barbe

Alkotószerkesztő: Zsári Tamás

Grafikai munka: Walton Promotion Kft.

Felelős szerkesztő: Burom Márton

©

Szerzők: Barabás Bernadett, Berkesi Zsuzsanna, Géczy Judit, Lotfi Éva

Educatio Kht. 2008

1.3. PAYS

- Dans lesquels des pays énumérés ci-dessous parle-t-on le français ?
Soulignez les pays francophones.

La Louisiane
Le Danemark
Le Québec
La Mauritanie
L'Ukraine /f./
Le Togo
L'Algérie /f./
La Palestine
L'Indonésie /f./
La Côte d'Ivoire
La Suisse
La Serbie
Le Luxembourg
Le Tchad
Haïti /m/
Monaco /m/
L'Albanie /f./
Malte
La Guinée
Le Vatican
Le Gabon
La Jordanie
La Thaïlande
L'Égypte /f./
La Libye
Le Cap-Vert



2.2. CORRIGÉ

Afrique	: 78 929 500
Europe	: 76 056 500
Amérique	: 14 450 000
Asie	: 3 232 000
Océanie	: 512 000

États et autres divisions territoriales dont le français est la langue officielle unique

- Bénin
 - Burkina Faso
 - Côte d'Ivoire
 - France, dont départements et territoires d'outre-mer :
Guadeloupe, Guyane française, Martinique, Réunion, Mayotte, Polynésie française,
Saint-Pierre-et-Miquelon, Wallis-et-Futuna, Nouvelle-Calédonie, Clipperton,
Terres australes et antarctiques françaises, Îles Éparses
 - Gabon
 - Guinée
 - Mali
 - Monaco
 - Niger
 - République démocratique du Congo
 - Congo
 - Sénégal
 - Togo
- Au Canada :
- Québec

États et autres divisions territoriales dont le français est l'une des langues officielles

- Belgique (Wallonie, Bruxelles) (français, néerlandais et allemand)
- Burundi (kirundi et français)
- Cameroun (français et anglais)
- Comores (arabe et français)
- Djibouti (arabe et français)
- Guinée équatoriale (espagnol et français)
- Haïti (français et créole haïtien)
- Italie (Val d'Aoste) (italien, français et franco-provençal)
- Luxembourg (luxembourgeois, français et allemand)
- Madagascar (malgache et français)
- Île Maurice (créole mauricien, français et anglais)
- République centrafricaine (sango et français)
- Rwanda (kinyarwanda, français et anglais)
- Seychelles (créole seychellois depuis 1981, avant c'était français et anglais)
- Suisse (Suisse romande) (français, allemand, italien et romanche)
- Tchad (français et arabe)
- Vanuatu (bichlamar, anglais et français)

2.2. CORRIGÉ (SUITE)

Au Canada :

- Gouvernement fédéral (anglais et français)
- Nouveau-Brunswick (anglais et français)
- Nunavut (inuktitut / inuinnaqtun, anglais et français)
- Territoires-du-Nord-Ouest (anglais, français, chipewyam, cri, dogrib, gwich'in, inuktitut et slavey)
- Yukon (anglais et français)

États et autres divisions territoriales où le français est couramment utilisé

- Algérie
- Andorre
- Maroc
- Mauritanie
- Tunisie

2.2. CORRIGÉ (SUITE)

États et autres divisions territoriales dont le français est la langue officielle unique

- le Bénin
- le Burkina Faso
- la Côte d'Ivoire
- la France et ses départements et territoires d'outre-mer : la Guadeloupe, la Guyane française, la Martinique, la Réunion, Mayotte, la Polynésie française, Saint-Pierre-et-Miquelon, Wallis-et-Futuna, la Nouvelle-Calédonie, Clipperton, les Terres australes et antarctiques françaises, les Îles Éparses
- le Gabon
- la Guinée
- le Mali
- le Monaco
- le Niger
- le Congo
- le Sénégal
- le Togo
- au Canada : le Québec

États et autres divisions territoriales dont le français est l'une des langues officielles

- la Belgique (Wallonie, Bruxelles) (français, néerlandais et allemand)
- le Burundi (kirundi et français)
- le Cameroun (français et anglais)
- les Comores (arabe et français)
- Djibouti (arabe et français)
- la Guinée équatoriale (espagnol et français)
- Haïti (français et créole haïtien)
- l'Italie /f./ (Val d'Aoste) (italien, français et franco-provençal)
- le Luxembourg (luxembourgeois, français et allemand)
- Madagascar (malgache et français)
- l'Île Maurice (créole mauricien, français et anglais)
- la République Centrafricaine (sango et français)
- le Rwanda (kinyarwanda, français et anglais)
- les Seychelles (créole seychellois depuis 1981, avant c'était français et anglais)
- la Suisse (Suisse romande) (français, allemand, italien et romanche)
- le Tchad (français et arabe)
- les Nouvelles-Hébrides ou Vanuatu (bichlamar, anglais et français)
- au Canada :
 - le Gouvernement fédéral (anglais et français)
 - le Nouveau-Brunswick (anglais et français)
 - le Nunavut (inuktitut / inuinnaqtun, anglais et français)
 - les Territoires-du-Nord-Ouest (anglais, français, chipewyam, cri, dogrib, gwich'in, inuktitut et slavey)
 - le Yukon (anglais et français)

2.2. CORRIGÉ (SUITE)

États et autres divisions territoriales où le français est couramment utilisé

- l'Algérie
- Andorre
- le Maroc
- la Mauritanie
- la Tunisie

3.2.A. PRÉPOSITIONS

■ Mettez les prépositions qui conviennent :

Où parle-t-on français ?

- Bénin
- Burkina Faso
- France,
 - Guadeloupe, Guyane française, Martinique,
 - Réunion, Mayotte, Polynésie française
- Gabon
- Guinée
- Mali
- Monaco
- Niger
- Congo
- Sénégal
- Togo
- Québec
- Belgique
- Burundi
- Cameroun
- Comores
- Djibouti
- Guinée équatoriale
- Haïti
- Italie
- Luxembourg
- Madagascar
- Rwanda
- Seychelles
- Suisse
- Tchad
- Nouvelles-Hébrides (Vanuatu)
- Canada
 - Nouveau-Brunswick
 - Nunavut
- Algérie
- Andorre
- Maroc
- Mauritanie
- Tunisie

3.2.A. PRÉPOSITIONS (CORRIGÉ)

au Bénin
au Burkina Faso
en France,
en Guadeloupe, en Guyane française, en Martinique, à la Réunion, en Mayotte, en Polynésie française
au Gabon
en Guinée
au Mali
à Monaco
au Niger
au Congo
au Sénégal
au Togo
au Québec
en Belgique
au Burundi
au Cameroun
aux Comores
à Djibouti
en Guinée équatoriale
à Haïti
en Italie
au Luxembourg
à Madagascar
au Rwanda
aux Seychelles
en Suisse
au Tchad
aux Nouvelles-Hébrides (Vanuatu)
au Canada
au Nouveau-Brunswick
au Nunavut
en Algérie
en Andorre
au Maroc
en Mauritanie
en Tunisie

3.2.B. JEUX DE RÔLE

Voyage voyage

■ Choisissez la situation qui vous plaît et choisissez vos rôles.

1. a) Tu es très mal payé(e) et tu n'aimes pas ce travail. En plus, l'agence ferme dans 5 minutes. Tu te prépares à rentrer quand un(e) client(e) entre. Tu essayes de le (la) décourager : tu veux qu'il (elle) renonce à ses projets de voyage.

b) Tu viens de gagner au loto. Tu décides de connaître l'ensemble des pays dans lesquels on parle français. Tu n'as pas de projet précis, tu connais ces pays de nom et ils t'intéressent tous. Tu vas dans une agence de voyage pour choisir le premier pays à visiter.

2. a) Tu travailles dans une agence de voyage. Tu es payé après chaque voyage vendu. Tu fais tout pour inciter tes clients à voyager (et plus c'est cher, mieux c'est pour toi !)

b) Ton psychiatre t'a conseillé de voyager pour ne plus être déprimé(e), frustré(e) et angoissé(e). Sans beaucoup de conviction, tu entres dans une agence de voyage pour choisir la destination. Comme tu ne parles que français, tu tiens à visiter un pays francophone. Mais rien ne te plaît et tu refuses tout.



3.4. AVIS

LA LANGUE FRANCAISE VA-T-ELLE DISPARAITRE ?

L'anglais est de plus en plus présent dans notre vie quotidienne. Est-ce un risque pour le français ? Qu'en pensez-vous ?

VOUS AVEZ MOINS DE 18 ANS ?
PARTICIPEZ AU DÉBAT - ENVOYEZ VOTRE AVIS
(merci de préciser votre prénom et votre pays)



1. La langue française ne disparaîtra jamais. Moi, j'apprends le français à mon lycée, et je suis américaine !
Je le parle tout le temps avec mes amis. Si l'on veut que personne ne nous comprenne, on parle en français. J'apprends le français depuis 4 ans et je veux aller en France pour apprendre à le parler comme les Français.

Lola, Etats-Unis

2. Je suis prof de français dans un collège italien. Je regrette mais je dois me «battre» chaque année avec un monde toujours plus anglais ! Mes élèves aiment bien la langue française, sa culture mais ce sont leurs parents qui voient dans l'anglais le futur de leurs fils. Je dois avouer, je suis un peu fatiguée de me battre dans cette guerre, je suis toute seule !!!! S.O.S pour la langue française et pour ceux qui aiment cette douce langue !

Teresa - Italie

3. Le français ne peut pas disparaître car c'est la seule langue avec l'anglais à être parlée sur les 5 continents ; c'est aussi la langue des JO (à Sydney tout était dit en français et en anglais). De plus grâce aux anciennes colonies africaines, le français sera parlé quotidiennement en 2025-30 par 530 millions de personnes. D'autres pays, surtout arabes (Maroc, Algérie, Tunisie, Egypte...), privilégient nettement le français par rapport à l'anglais. Les russes, les serbes, les bulgares, les roumains préfèrent également parler le français.

Mihail – Roumanie

4. Personne ne sait comment la langue française évoluera. J'aime les langues parce qu'elles sont comme elles sont. Chaque langue tient une propre culture. Apprenons les langues afin de comprendre les autres gens de ce monde !

Sven, Suisse

3.4. AVIS (SUITE)

5. Bonjour ! Je suis du Québec et je trouve qu'il n'y a aucune raison d'avoir un débat sur ce sujet puisque apparemment tout le monde aime le français... qui serait le méchant dans cette histoire ? L'anglais ne tente en aucun cas de remplacer les autres langues. De plus la réponse à la question est depuis longtemps connue de tous ! Il est évident qu'elle va suivre le cours normal de toutes les langues et évoluer ! Enfin, personne ne devrait s'en faire... si la langue change, l'évolution s'effectuera sur une longue période de temps et par ailleurs personne ne s'en rendra compte, tout comme nous qui utilisons un français nouveau et très convenable à nos yeux...

Gilbert (Québec)

6. La langue française ne va pas disparaître car beaucoup de gens parlent le français. Les élèves américains apprennent le français donc il y a beaucoup de gens qui peuvent parler français. Aussi, il y a beaucoup de pays qui parlent le français. Plus il y a de gens à parler le français, moins la langue risque de disparaître. Il ne faut pas s'inquiéter.

Stacy, États Unis

7. Cela dépend de nous, si on ne veut pas que le français disparaisse, il ne faut pas seulement se contenter d'inciter les gens à ne pas parler anglais, mais il faut surtout aussi employer des synonymes français de mots que nous disons en anglais.

Muriel, Belgique (13 ans)

8. Chez nous, la langue française est encore enseignée, même si la langue anglaise gagne de plus en plus une place importante dans notre société. J'espère que la langue française gagnera dans le futur une place plus privilégiée.

Blaise, Italie

9. Chez nous, en Crète, c'est l'allemand qui l'emporte après l'anglais. Par exemple, nous avons beaucoup de «Frontistirias», instituts privés de langues, dans lesquels de plus en plus d'enfants apprennent l'allemand et de moins en moins le français

Au secours !!!!!!!!!!!!!!!

Georgia, Grèce

10. La langue française est parlée dans de nombreux pays. Nous sommes plus de 150 millions de francophones sur cette bonne vieille Terre à s'exprimer dans la langue de Voltaire. Par conséquent, je ne pense pas que cette langue va disparaître.

Vincent, France

11. Non, la langue française ne disparaîtra pas. Il existe seulement une concurrence avec l'anglais. La langue française évolue bien au contraire !! Et il y a des gens qui la préservent ! Tant qu'il y aura des livres et des écrits en français, la langue française restera une langue vivante !

Maria, 15 ans et demi, Rabat.

12. Non je ne crois pas du tout que la langue française va disparaître car chez moi au Liban et comme dans le monde entier, on apprend le français. Bien que l'anglais domine le français, la langue française restera parlée car c'est un moyen de communication entre les sociétés d'aujourd'hui.

Rami, Liban

3.4. AVIS (SUITE)

13. Étant donné que je viens du Québec, je crois fortement que le français est une langue qui va rester encore très longtemps. Nos ancêtres se sont battus pour sauvegarder leur langue lorsque les Anglais sont venus s'installer au Canada. Le Canada s'est alors divisé en deux régions : le Québec (français) et les autres provinces (anglais). Nous avons appris à vivre dans un pays qui est majoritairement anglais sans toutefois perdre nos traditions.

Marie-Josée (Québec)

14. La langue française ne risque pas de disparaître avec toutes les anciennes colonies que possédait la France, mais elle a des chances d'évoluer, comme toutes les autres langues, sinon elle serait vraiment ennuyeuse et encore plus compliquée qu'elle ne l'est déjà.

Fanny (France)

15. Je suis Suisse, j'habite près de Einsiedeln. Je vais à un lycée au bord du Lac de Zurich à côté de L'Alpa Mare. Je crois que l'anglais surpasse le français. Et ça je ne le trouve pas bien. J'apprends le français depuis six années, et le français me plaît bien.

Mario (Suisse)

16. Je suis une étudiante de langues modernes. J'aime beaucoup le français, c'est une langue très belle. Je pense qu'aucune langue, comme l'anglais par exemple, ne doit en remplacer une autre. Il est important que les pays francophones conservent la langue française et la pratiquent chaque jour. Je n'aimerais jamais que le français disparaisse.

Eleonora (Colombie).
(www.momes.net)

5.2. TEST D'ÉVALUATION

■ 1. Expliquez les mots suivants :

Francophonie :

Francophone :

Francophile :

Dialecte :

■ 2. Donnez un exemple :

Pays européens dont la langue officielle unique est le français :

Pays africains dont la langue officielle unique est le français :

Pays européens dont l'une des langues officielles est le français :

Pays africains dont l'une des langues officielles est le français :

■ 3. Mettez dans l'ordre croissant les continents selon le nombre de personnes francophones.

- Asie
- Europe
- Afrique
- Océanie
- Amérique